

Miền đất San Jose bỗng nhiên đã trở thành địa danh lạ cho sự cựa ngoi của Việt Nam từ năm 1975,

không những chỉ vì đây được mệnh danh là *Thị trấn Tình Thôn* nơi những chàng trình cưỡi trở thành công vật tốt cho đường bào thuyến nhân, cũng không những vì đây là thung lũng diên tĩ, công ăn việc làm dồi dào, đời sống văn hóa cao trĩ, có mặt cả hai tôn giáo của Việt đông đảo, mà hơn nữa, San Jose còn vang danh trên khắp thế giới nơi cuộc tranh đấu dũng mãnh và trỗi dậy của người Công Giáo Việt Nam từ nỗi đòi hỏi Giáo quyền địa phương thiếp lập một Giáo Xứ Thôn Nhân cho người Công Giáo Việt Nam tại đây.

Tại sao họ lại đoàn kết tranh đấu bền bỉ trong suốt gần 20 năm trỗi dậy (1983-2002)?

Câu trả lời thật phức tạp và nhiều khế. Đó là lý do cuốn sách này ra đời.

Trước khi tìm hiểu mặt khía cạnh của cuộc tranh đấu, để có cái nhìn khái quát về Giáo Phận San Jose, nơi hình thành Công Đoàn Công Giáo Việt Nam. Với bối cảnh này, để có góc tham vọng sinh hoạt của người Công Giáo Việt Nam và dân chúng địa phương họ đã đứng lên tranh đấu, một công việc mà có người đã cho là không nên làm trong thời thế của kẻ ăn nhậu ở đây.

Giáo Phận San Jose được tách rời khỏi Tổng Giáo Phận San Francisco để thành một địa phận mới vào ngày 27-1-1981. Vào thời điểm đó, Giáo Phận San Jose có khoảng 8.000 giáo dân Việt Nam trong tổng số trên 300.000 người Công giáo trên đất Hoa Kỳ.

Công Đoàn Công Giáo Việt Nam San Jose được LM. Nguyễn Văn Tấn thành lập ngày 17 tháng 11 năm 1975, lúc mà những người tị nạn còn bỏ việc ngỗ ngược với họ sống, với tôn giáo lại của chính họ. Thế những họ vẫn duy trì và luôn luôn chiếm hàng đầu. Người ta nghĩ đến việc xây dựng nhà Chúa để nuôi dưỡng đức tin. Một đội hội đồng giáo dân đã tập hợp ngày

Tác Giả: Tín Sĩ Trĩn An Bài

Thứ Bảy, 02 Tháng 1 Năm 2010 18:53 - Last Updated Chúa Nhật, 03

Tháng 1 Năm 2010 21:42

24-6-1979 tĩ nhà thĩ St. Maria Goretti và dĩ dĩ n mĩ t quyĩ t dĩ nh chung là thĩ tĩ p "Văn Phòng Xây Dĩng Nhà Chúa" dĩ phĩ trí các hoĩ t dĩ ng gây quĩ và chĩĩ ng trĩnh xây cĩ t mĩ t nhà thĩ Viĩ t Nam tĩ i San Jose. Chĩ tĩ ch dĩ u tiĩn là ông Trĩn Công Thiĩn (1979-1980), rĩ i ông Lĩĩ ng Ngĩc Thiĩu (1981-1982), qua ông Nguyĩn Văn Hiĩ t (1982-1983).

Ngày 17 tháng 7 năm 1979, Tòa Tĩng Giám Mĩc San Francisco chĩ p thuĩ n cho Cĩng Dĩng vay \$133.000 Mĩ Kim dĩ tĩ o mĩ mĩ t cĩ sĩ tĩ i khu Đông San Jose, nhĩ ng vì bĩ dĩ u xe chĩ t chĩ i, không dĩ phĩĩ ng tiĩn cung cĩ p nĩn chĩĩ ng trĩnh mua bán phĩ i bĩ dĩ . Thĩ i gian gây quĩ thĩ t là náo nhiĩ t. Giáo dân không quĩn gian lao, dĩ thi nhau dĩ lĩĩ m báo cũ, lon nhĩm và dĩ hái tĩĩ cánh dĩ ng nóng cháy tĩ i Morgan Hill, hĩ u nĩng sĩ tiĩn gây quĩ cho dĩ mĩc nhu cĩ u.

Rĩ i Dĩĩ a Phĩn San Jose hĩnh thành, đồn chiĩn Viĩ t có chĩ chĩn mĩ i: Dĩĩc Giám Mĩc PIERRE DuMAINE. Ngày 10-5-1982, Dĩĩc Giám Mĩc dĩ tiĩ p xúc phĩi đồn do ông Trĩn Trung Lĩĩ ng hĩĩ ng dĩ n. Hiĩn dĩĩ n trong phiĩn hĩĩ p cĩn có Cha Joseph Milani, Chĩĩ ng ĩĩn, Cha Michael Mitchell, Tĩng Quĩn Lý, Cha Nguyĩn Văn Tĩnh, Tuyên Uĩ Cĩng Dĩng. Sau nhĩĩng thĩm hĩĩ và thĩ o luĩn, Dĩĩc Cha công bĩ quyĩ t dĩ nh cho Cĩng Dĩng vay tiĩn dĩ tĩ o mĩi ngĩi nhà thĩ cĩĩ a giáo phĩi Tin Lĩnh Faith Lutheran, tĩ i sĩ 685 Singleton Road, San Jose, làm Trung Tâm Công Giáo Viĩ t Nam. Ngày 12-8-1982, Cĩng Dĩng nhĩn cĩ sĩ nĩĩ trên vĩ i tĩ t cĩ niĩm cĩĩ m xúc và hĩĩ hĩĩ. Nhĩĩng ngày muĩn dĩĩ dĩĩng ghi nhĩĩ là ngày 27-2-1983 khi Dĩĩc Cha dĩĩn làm phĩp cĩ sĩ và dĩĩ t Cha Nguyĩn Văn Tĩnh làm Giám Dĩĩc Trung Tâm vĩ i Cha Đĩminicĩ Dĩĩ Văn Đĩnh và Đĩminicĩ Vũ Thanh Tĩĩĩng làm phĩĩ tá.

Nhĩĩng ngay sau ngày Trung Tâm Singleton hĩnh thành thì bĩ t dĩ u mạnh nha hai chĩĩ u hĩĩĩng mĩc vĩĩ khĩc nhau: Chĩĩ u hĩĩĩng cĩĩ a Cha Tĩnh và Cĩng Dĩng là Trung Tâm này phĩĩ là Nhà Thĩ Giáo Xĩ Viĩ t Nam, cĩn ĐGM DuMaine lĩĩ chĩ muĩn là Trung Tâm Xĩ Hĩĩ thĩĩ, các mĩc vĩĩ bĩĩ tĩch thì phĩĩ cĩĩ hĩnh ĩĩ nhà thĩ dĩĩ a phĩĩĩng.

"Cĩĩ m không lĩnh canh không ngĩĩ t" bĩ t dĩ u tĩĩ đó. Dĩĩc Giám Mĩc quyĩ t dĩ nh dĩĩng cĩ sĩ Singleton cho các Linh Mĩc VN cĩĩ ngĩĩ, cĩn giáo dân lĩĩĩ coi Trung Tâm nhĩĩ Nhà Thĩ Hĩĩ Dĩĩ o, lĩĩ y lĩĩ rĩĩng Dĩĩc Tĩĩng Giám Mĩc tiĩĩn nhiĩĩm John Quinn dĩĩ cho lĩĩĩp "Hĩĩ Dĩĩ o" (Mission). (Vĩĩn kĩĩn 1)

Sĩĩ xung dĩĩ t ngày mĩĩt gia tĩĩng, nhĩĩ t là khi Dĩĩc Giám Mĩc không cho phĩp cĩĩ hĩnh bĩĩ tĩch ĩĩ Trung Tâm thì giáo dân chuyĩĩn dĩ mĩĩ t dĩ luĩĩn rĩĩng các linh mĩc Viĩ t Nam gĩĩ t giáo hĩĩ u dĩĩ mua chĩĩĩ cho thoĩĩĩ mĩĩ, cĩn bĩ t ĩĩp giáo dân phĩĩ dĩ dĩ dĩ lĩĩ nhĩĩ.

Ni kh này Cha Nguyễn Văn Tnh ph i đ trnh, nài n, "lắm reo" m i đ c ĐGM DuMaine l ng nghe và ban c p cho Trung Tâm quy ch "H Đ o". D u v y, gi a Đ c Giám M c và Cha Tnh đã n y sinh m t m c c m. D i m t Giám M c Hoa K , m t Linh M c không th làm "reo" nh v y, dù có đ lý do bi n minh, k c lý do lành thánh, đ o đ c... ĐGM. DuMaine dùng các linh m c Vi t Nam khác làm bình phong cho l p tr ng đ ng hóa c a mình, đang khi Cha Tnh l y l c l ng giáo dân h tr cho th nh nguy n, nh t là sau ngày 25-1-1983, B tân Giáo Lu t ra đ i, Tòa Thánh h y b đ nh ch "H Đ o" và khích l các Giám M c đ a ph ng ph i lo cho các s c dân có "Giáo X Th Nhân" (Personal Parish) riêng. "Bĩ t c bi n"... cho nên nh ng đ ng ch m đ ng nhiên ph i x y đ n.

Trong lúc này, m t linh m c Vi t Nam đi l v i ĐGM. DuMaine, tung ra nhi u th n c danh đánh đòn cân não nh m vào LM. Nguyễn Văn Tnh. Cu i cùng, v chân tu không quen mảnh l i và đòn phép "th gian" đã qu xu ng và ph i mi n c ng xin ngh đ ng b nh. LM. Vũ Thanh T ng gi quy n giám đ c.

Trêu trêu hay đ nh m nh?! Trong th i gian Linh M c Tnh ngh b nh thì Cha Ch ng n m i Cha Tnh đi h p t i Tòa Giám M c. Cha Tnh th n nhiên đ n đ thì g p ngay khuôn m t l nh nh ti n c a ĐGM. DuMaine án ng :

- T i sao Cha đ n đây?

Cha Tnh ng c nhiên tr l i:

- Th a, Cha Ch ng n g i th m i.

Đ c Cha đ a m t h i Cha Ch ng n:

- Cha có g i th m i Cha Tnh?

Cha Ch ng n đ p:

- Dá, con cò gái thá cho tát cá Cha Viát Nam.

Ngáng mát chát, Đác Cha giáng danh tháp:

- Tôi không muán tháy mát Cha á đây!

Cha Tán há đã lái thái ra vá đem tâm tá chia xá vái nháng ngáng i thân tán. Và nháng đau khá bián thành "uát hán". Hám áy là ngày 15-4-1984.

Mát tháng sau, ngày 18-5-1984, Đác Cha háp các linh mác Viát Nam đá chánh thác cáng bá chánh sách mác vá cho ngáng i Viát Nam. Theo chánh sách này, ngáng i ta cá thá gái đá là "ván thá mác vá đáng háa". Tháy tình tráng cáp bách phái đái kháng, Ban Cháp Hánh háp ngày 20-5-1984, xin Đác Cha thiát láp Giáo Xá Thá Nhán. Đá giáp cho mác tiáu đác kát quá, Cáng Đáng láp mát Uá Ban Đác Nhiám nhám đáy cáng tác này tái mác tiáu sáng cháoi. Đá là ngày 31-5-84.

Vá cáng chánh ngày hám áy, Táa Giám Mác cáng bá ván thá chánh thác nái vá chánh sách mác vá dành cho ngáng i Viát Nam. Tá đá, "chánh sách mác vá đáng háa" không cán phái là tán náa, mà rá rát đác phái bày trán giáy tráng mác đán (Ván kián 2). Ai cáng sáng sát. Đá là nguán cái cáa sá đáu tranh táp dián.

Trán bán dián Thánh Kinh, Giáo Sá và Thán Hác Cáng Giáo, cháng tái muán nhán cuác tranh đáu này suy tá vá nháng dián bián San Jose nhá mát cháng minh háng hán hián đái cáa mát quá tránh đá lán cáa Giáo Hái, không ngáng tranh đáu đá tán tái và phát trián.

Trang đáu cáa Hián Cháng Tranh Đáu đã đác các giáo dán Viát Nam tá nán tái San Jose, nháng ngáng i con thân yáu cáa Giáo Hái hoán vá nái chung và Giáo Hái VN. nái riáng, mátung ra váo đáng ngày 20-7-1986 và tác giá cuán sách này cá diám phác đác các giáo dán mái nháp cuác và đáng gáp mát phán nhá váo viác hánh thánh bán Hián Cháng Tranh Đáu này.

Hội n Ch n ng Tranh Đ u - D n Nh p

Tác Giả: Ti n Sĩ Tr n An Bài

Thứ Bảy, 02 Tháng 1 Năm 2010 18:53 - Last Updated Chúa Nhật, 03

Tháng 1 Năm 2010 21:42

San Jose, ngày 1 tháng 1 năm 2010

Ti n Sĩ TR N AN BÀI

VĂN KIẾN 1



Archdiocese of San Francisco
CHANCELLERY OFFICE
445 CHURCH STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94114
(Area Code 415) 863-5112

December 4, 1979

Mr. Vu Can
Chairman
Vietnamese Mission Council
1826 Higdon Avenue, #3
Mountain View, CA 94041

Dear Mr. Vu Can:

I wish to thank you for your greetings of November 26 and the sentiments of filial respect and gratitude you expressed. I am most anxious that the Vietnamese Mission be established in Santa Clara County to provide the spiritual guidance our Catholic Vietnamese people need. When a proper site has been located by Father Tinh I will be most happy to go forward with the establishment of the Mission. May God continue to bless you and your people in their new homeland.

With kindest personal regards, I am

Sincerely yours in Christ,

Archbishop of San Francisco

Kính gửi:

Ông Vũ Cẩn
Chủ tịch Hội Đồng Họ Đạo Việt Nam
1826 Higdon Ave, apt. 3
Mountain View, Ca 94041

Ông Vũ Cẩn thân mến:

Cha muốn cảm ơn con về những lời chúc mừng ngày 26 tháng 11 với tình phụ tử đầy yêu và lòng biết ơn của con. Cha rất vui mừng để thấy Hội Họ Đạo Việt Nam tại quận Santa Clara đã đáp ứng những nhu cầu mục vụ của giáo dân VN. Khi nào Cha Tinh quyết định xong địa điểm, Cha rất sung sướng tuyên bố thành lập Đức Xứ cho chúng con.

Xin Chúa luôn chúc lành cho con và cộng đồng trong vùng đất mới.

Thân ái trong Chúa Kitô.

John R. Quinn
Tổng Giám Mục San Francisco.

Tác Giả: Tá Sĩ Trá An Bài
Thứ Bảy, 02 Tháng 1 Năm 2010 18:53 - Last Updated Chúa Nhật, 03
Tháng 1 Năm 2010 21:42

VĂN KIẾN

THƯ CỦA ĐỨC GIÁM MỤC GỬI TẤT CẢ QUÝ LINH MỤC THUỘC GIÁO PHẬN SAN JOSE ngày 31-5-1984

Kính gửi: các linh mục Việt nam thuộc giáo phận San Jose
Người gửi: Đức Giám Mục Pierre DuMaine
v/v: mục vụ cho giáo dân Việt nam và Trung tâm Mục vụ
Nhật ký ngày 31 tháng 5 năm 1984

Tôi rất biết ơn tất cả quý cha đã cùng tôi đến tham dự cuộc hội họp rất hữu ích vào ngày 18 tháng 5. Tôi cũng biết ơn những vị đã thông báo cho tôi biết về bị những lý do cá nhân hay mục vụ ngăn trở nên không thể đến tham dự được. Tôi nhận nhận rằng thủ mỗi họp đã hội họp về và tất cả quý cha đều có nhiều trách nhiệm.

Tôi thiết nghĩ với tôi toàn thể lại những để lại chính mà chúng ta cũng nên thảo luận đó là một điều bổ ích. Nó sẽ giúp để minh định lại những mối quan tâm riêng tư của tôi đối với việc mục vụ cho các tín hữu công giáo Việt nam trong giáo phận San Jose và những mối kỳ vọng của tôi đối với Trung tâm Mục vụ Việt nam. Như tôi hy vọng rằng điều đó cũng sẽ giúp tôi chứng tỏ trong việc tiếp tục trao đổi ý kiến và thẩm định những nỗ lực của chúng ta ngõ hầu đáp ứng những nhu cầu đã được của con dân chúng ta.

Trong khi quý cha duyệt xét lại bản tóm lược này, tôi xin nhấn mạnh rằng tôi thành thật ước muốn quý cha góp phần bình luận, gợi ý và nhất là đưa ra những sự kiện thực tế. Tôi đã sẵn sàng tham khảo và duyệt xét các đề nghị để đáp ứng các nhu cầu chính sách hiện tại của tôi và tôi mong muốn duyệt xét và hoàn bị hóa những đề nghị này cũng như một bản thảo.

Chính sách tổng quát mà tôi đang theo đuổi được mô tả rõ ràng hơn cả xét theo phương diện những người mà chúng ta có liên quan phục vụ. Trước hết, chúng ta có thể mô tả họ thành ba nhóm sau đây:

1. Những người Việt nam di dân cao niên: họ là những người có lẽ không thể về cũng không cần phải học Anh ngữ hay phải tích cực tham dự trong việc kiến công in việc làm. Tuy vậy, họ cần sự an ủi và động viên. Đức tin của họ và của việc họ lãnh nhận các phép bí tích và thi hành việc đạo đức theo cách thức cổ truyền của họ.

2. Những người Việt nam trưởng thành và những vị gia trưởng, không phân biệt nam hay nữ: họ là những người cần có công in việc làm vững chắc, cần học Anh ngữ và thích ứng với cuộc sống trong một môi trường xa lạ và liên khi thiếu thân thiện. Về phần họ cũng thế, họ cần không những thúc đẩy việc sống đạo theo những lễ lễ riêng biệt của họ, mà họ còn phải khởi sự tích cực tham gia vào đời sống của toàn thể giáo hội trong việc thi hành các tin công giáo và sống đạo, những đòi sống công giáo của các em trong tương lai sẽ tùy thuộc vào mối tương quan của các em đối với các giáo xứ phân bổ nói tiếng Anh của các em.

3. Giới thanh thiếu niên, cháu dôi ở Việt nam hay sinh ra ở Hiệp chúng quốc: các em trẻ này sẽ học Anh ngữ mau chóng hơn – có lẽ như ngôn ngữ chính của mình – sẽ theo học tại các trường Hoa Kỳ và sẽ mau chóng hòa nhập vào những lễ lễ riêng biệt của họ, một bầu không khí nhiệt đới đem lại sự kiện hòa hợp cho đức tin và nền tảng lý công giáo của các em. Các em này cũng vậy, các em cần cần bảo tồn những truyền thống Việt nam vững chắc trong việc thi hành các tin công giáo và sống đạo, những đòi sống công giáo của các em trong tương lai sẽ tùy thuộc vào mối tương quan của các em đối với các giáo xứ phân bổ nói tiếng Anh của các em.

Những nhóm người này có thể được bổ khuyết và cũng có thể được mô tả theo phương diện tương tự. Tôi rất mong muốn những lời bình luận của quý cha. Dầu sao chăng nữa, tôi tin rằng tất cả ba nhóm người kể trên đều cần, ở các mức độ khác nhau, hai thứ mục vụ cần-hàn: (1) sự giúp đỡ trong việc duy trì những truyền thống công giáo đức thinh và vô gia

trong việc duy trì những truyền thống công giáo đức thinh và vô gia của nền văn hóa Việt nam, và (2) sự giúp đỡ trong việc tham gia hoàn toàn vào đời sống bí tích và sống đạo sốt sắng của giáo xứ địa phương của họ.

Những xác tín này đã hướng dẫn tôi quyết định đi đến việc thành lập một "Trung tâm Mục vụ" cho giáo dân Việt nam thay vì một "nhà thờ công giáo" cho giáo dân Việt nam. Thêm vào đó, tôi cũng đã nhận xét rằng chúng ta may mắn được Chúa ban cho nhiều linh mục và chủng sinh Việt nam hiện tại và có khả năng; họ sẽ là những người thi hành các công việc mục vụ và thường xuyên trong giáo xứ và có thể giúp đỡ giáo dân của họ trong việc chuyển tiếp vào đời sống của giáo xứ Hoa Kỳ.

Tôi tin rằng "Trung tâm" phục vụ tất cả ba nhóm người kể trên, với điều kiện là nó duy trì sự cộng tác tích cực với các giáo xứ và cách riêng với tất cả quý linh mục Việt nam phục vụ trong giáo xứ. Một "giáo xứ quốc gia" có lẽ sẽ phục vụ nhóm người này và quý linh mục Việt nam phục vụ trong giáo xứ chỉ đem lại một phần lợi ích cho hai nhóm người sau và cũng chỉ đem lại một cách nhất thời mà thôi. Nếu nhóm người trẻ tuổi đi đến đồng hội giáo hội công giáo với "giáo xứ quốc gia" của họ thì sẽ có một sự gặp nhau tâm trong là khi lớn lên, lúc mà các em cũng hội nhập hòa vào xã hội trần tục và nói tiếng Anh, các em sẽ tìm ra giáo hội.

Tôi cũng nhận đây là một vấn đề phức tạp, những tôi vẫn tin rằng sự cộng tác chặt chẽ giữa Trung tâm Mục vụ và hàng giáo sĩ giáo xứ, nhất là các linh mục Việt nam, sẽ đem lại những lợi ích lớn lao nhất cho toàn thể con dân chúng ta.

Tôi cũng xin quý cha lưu ý đến một điểm khác trong cuộc thảo luận của chúng. Tôi đã thiết lập Trung tâm Mục vụ, nghĩa là trung tâm mà nhiệm vụ ưu tiên của nó là ban phát các phép bí tích và duy trì việc tiếp tục phục vụ những người không nói được tiếng Anh, đem lại niềm an ủi và mối thân thiện do ngôn ngữ và mối tương quen thuộc cung cấp, những công cộng tác với các giáo xứ địa phương để cử hành các thánh lễ riêng biệt, pháp rửa tội và các nghi thức hôn phối: tất cả những việc này nay phải được thi hành tại các nhà thờ giáo xứ hòa lại tại Trung tâm Mục vụ.

Tuy nhiên, bởi vì những nhu cầu lớn của giáo này thường không có thể được thỏa mãn cho đến khi những nhu cầu căn bản của con người được chú ý đến, công in việc làm, ngôn ngữ v.v., bởi đó trung tâm mục vụ cũng phải đáp ứng những nhu cầu này, những thông thường không phải với cách một số "trực tiếp phục vụ" bằng cách cung cấp nhân sự và năng độ những chương trình rộng lớn thuộc dịch vụ và huấn nghiệp.

Chính vì vậy mà tôi đã chỉ thị cho cả Trung tâm Mục vụ lẫn Hội Bậc ở Vinh sơn phải đạt mọi quan hệ minh bạch với Văn phòng Xã hội Công giáo. Cũng vì lý do đó, tôi đã yêu cầu ông James Purcell, giám đốc Bậc ở Công giáo của Giáo phận, giúp đỡ về những dịch vụ thuộc để thu thập những tiêu chuẩn và những phương thức ngõ hầu theo dõi và lượng giá các chương trình này.

Thứ thông báo này đương nhiên không đủ cấp bậc toàn loạt những vấn đề mà chúng ta còn phải tiếp tục nghiên cứu, những tôi hy vọng nó làm sáng tỏ các ý định và các kỳ vọng của tôi đối với Trung tâm Mục vụ và sẽ là nền tảng cho việc cộng tác lẫn tiếp tục hữu ích đem lại lợi ích lớn lao nhất cho mọi người. Tôi sẽ niệm và tiếp nhận những sự phê phán và gợi ý của quý cha.

Lẽ dĩ nhiên, tôi biết ơn tất cả quý cha về những việc quý cha làm chứng những cho các giáo hội Việt nam của chúng ta mà còn cho toàn thể cộng đồng Việt nam ở tỉnh hạt Santa Clara và cho giáo phận San Jose.

Tôi hy vọng rằng các cha sẽ hiểu rõ nếu tôi bày tỏ một lời tri ân đặc biệt đối với cha Giuseppe về lòng nhiệt thành, óc sáng kiến cũng như tinh thần cộng tác của Ngài với tôi cách là vị giám đốc tinh thần của Trung tâm Mục vụ.

Tôi sẽ tiếp tục dựa trên sự cố vấn của Ngài trong những vấn đề liên quan đến việc mục vụ và bổ nhiệm hàng giáo sĩ cho cộng đồng Việt nam của chúng ta.

Tôi cũng khuyến khích quý cha bày tỏ với Ngài những ý kiến chân thành minh bạch của quý cha trong công cuộc đáp ứng những nhu cầu của các tín hữu công giáo Việt nam của chúng ta.

Một lần nữa, tôi cảm ơn quý cha vì đã lắng nghe và nêu gương tốt trong việc mục vụ và tôi cầu nguyện cho quý cha và toàn dân mà quý cha phục vụ.

Đồng kính gửi: JM Joseph Milani
Ông James Purcell
Cố Mối Congreg